



**Crna Gora**  
**AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE**  
**Broj: 02 - 977**  
**Podgorica, 29.07.2011.godine**

Na osnovu člana 148. Zakona o elektronskim medijima ("Sl.list CG", br. 46/10), člana 53. Pravilnika o uslovima i postupku izdavanja odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev ("Sl.list RCG", br. 35/11), člana 2, 8, 14 i 16 Pravilnika o visini, načinu utvrđivanja i plaćanja naknada po osnovu izdatih odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga ("Sl.list RCG", br. 25/11), Odluke o visini parametara za utvrđivanje naknada za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga za 2011. godinu (br. 01 - 656 od 31.05.2011.g.), Dozvole za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom javne fiksne telekomunikacione mreže, br. IPTV - 01 od 01.11.2007. godine, izdate od strane Agencije za radio-difuziju i Rješenja o upisu u registar operatora, br. 01-943/6 od 12.06.2009. godine, izdatog od strane Agencije za elektronske komunikacije i poštansku djelatnost, direktor Agencije za elektronske medije donosi

**ODOBRENJE**  
**za pružanje audiovizuelne medijske usluge na zahtjev**  
**br. O - AVMD - 03**

1. Privrednom društvu "Crnogorski Telekom" a.d. iz Podgorice, sa sjedištem u ul. Moskovska br.29, reg. br. 40000618/037 od 01.07.2011. godine, PIB 02289377, izdaje se odobrenje za pružanje audiovizuelne medijske usluge na zahtjev "Extra TV", čime stiče status pružaoca audiovizuelne medijske usluge na zahtjev i pravo da pruža tu uslugu posredstvom javne fiksne elektronske komunikacione mreže neodređenom broju korisnika u odobrenoj zoni servisa.
2. Naziv audiovizuelne medijske usluge na zahtjev
  - 2.1. Ovo odobrenje izdaje se za audiovizuelnu medijsku uslugu na zahtjev (u daljem tekstu: AVM usluga na zahtjev) pod nazivom "Extra TV".
  - 2.2. AVM usluga na zahtjev "Extra TV" uključuje distribuciju kataloga radijskih i televizijskih programa do krajnjih korisnika kao i usluge prijema programskih sadržaja po zahtjevu («Video on demand») ili programskih sadržaja za koje se plaća pojedinačna naknada («Pay per view»).
3. Zona servisa
  - 3.1. Zona servisa za pružanje AVM usluge na zahtjev je teritorija Crne Gore.
  - 3.2. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da svaki ugovor sa operatorom elektronske komunikacione mreže koja se koristi za pružanje usluge, zaključen nakon izdavanja ovog odobrenja, dostavi Agenciji najkasnije 15 dana od dana zaključenja tog ugovora.
4. Katalog programa ili drugih programskih sadržaja
  - 4.1. Pružalac AVM usluge na zahtjev je obavezan da distribuira radijske i televizijske programe iz kataloga programa istovremeno, u potpunosti i bez promjena, u skladu sa Zakonom o elektronskim medijima, Pravilnikom o uslovima i postupku izdavanja odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev i ovim odobrenjem.
  - 4.2. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da:
    - 4.2.1. se pridržava liste radijskih ili televizijskih programa koji su uključeni u katalog programa;
    - 4.2.2. u pisanoj formi, najkasnije sedam dana prije namjeravane izmjene obavijesti Agenciju o promjeni kataloga radijskih ili televizijskih programa, kao i promjeni broja i strukture programskih paketa;
    - 4.2.3. distribuciju programskih sadržaja vrši u skladu sa programskim standardima za AVM usluge na zahtjev propisanim Zakonom o elektronskim medijima i posebnim aktom Savjeta Agencije;
    - 4.2.4. obavijesti Agenciju o uvođenju, promjeni ili ukidanju usluge prijema programskih sadržaja po zahtjevu («Video on demand») ili programskih sadržaja za koje se plaća pojedinačna naknada («Pay per view»).



- 4.3. Katalog radijskih i televizijskih programa za koje pružalac AVM usluge na zahtjev ima ugovor ili prethodnu pisanu saglasnost vlasnika programa nalazi se u Aneksu 1 ovog odobrenja i čini njegov sastavni dio.
- 4.4. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da, bez naknade, distribuira programe nacionalnih javnih emitera u cijeloj zoni servisa i programe regionalnih i lokalnih javnih emitera na teritoriji jedinica lokalne samouprave koje su osnivači tog javnog emitera.
- 4.5. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da u katalogu programa na početku rasporedi radijske i televizijske programe javnih emitera.
- 4.6. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da ponudi bar 10% svojih kapaciteta za distribuciju elektronskih medija iz Crne Gore.
- 4.7. Ukoliko pružalac AVM usluge na zahtjev naplaćuje distribuciju elektronskim medijima iz Crne Gore dužan je da objavi cjenovnik za distribuciju.
- 4.8. Svaki elektronski medij ima pravo da bude tretiran pod istim uslovima u pogledu distribucije, u zavisnosti od komercijalnih interesa i tehničkih kapaciteta pružaoca AVM usluge na zahtjev.

#### 5. Visina i način plaćanja godišnje naknade

- 5.1. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da plaća Agenciji godišnju naknadu za pružanje AVM usluge na zahtjev utvrđenu u skladu sa Pravilnikom o visini, načinu utvrđivanja i plaćanja naknada po osnovu izdatih odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga.
- 5.2. Godišnja naknada za pružanje AVM usluge na zahtjev se plaća u četiri jednake rate (kvartalno).
- 5.3. Godišnja naknada za pružanje AVM usluge na zahtjev se uplaćuje na žiro-račun Agencije, broj 510-104-19, do 15. u mjesecu za započeti tekući kvartal.
- 5.4. Prva rata godišnje naknade uplaćuje se prilikom preuzimanja odobrenja za pružanje AVM usluga na zahtjev.
- 5.5. U slučaju kašnjenja uplate rata za godišnju naknadu, imalac odobrenja za pružanje AVM usluga na zahtjev je dužan da plaća zateznu kamatu.
- 5.6. Obračun godišnje naknade za pružanje AVM usluge na zahtjev za 2011. godinu nalazi se u Aneksu 2 ovog odobrenja i čini njegov sastavni dio.
- 5.7. Izuzetno od tačke 5.3. ovog odobrenja, pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da godišnju naknadu za 2011. godinu plaća prema sljedećoj dinamici:
  - 5.7.1. prva rata u iznosu od **32.666,14 €** do 15. avgusta 2011. godine;
  - 5.7.2. druga rata u iznosu od **32.666,14 €** do 15. septembra 2011. godine;
  - 5.7.3. treća rata u iznosu od **32.666,14 €** do 15. oktobra 2011. godine;
  - 5.7.4. četvrta rata u iznosu od **32.666,14 €** do 15. novembra 2011. godine.
- 5.8. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da prilikom preuzimanja odobrenja za pružanje AVM usluga na zahtjev, plati jednokratnu naknadu za registraciju u iznosu od **6.533,23 €**.
- 5.9. Prilikom preuzimanja odobrenja, pružalac AVM usluga na zahtjev je dužan predati Agenciji četiri bjanko mjenice i četiri mjenična ovlašćenja za naplatu kao obezbjeđenje plaćanja za svaku pojedinačnu ratu godišnje naknade.
- 5.10. U cilju utvrđivanja visine godišnje naknade za određenu godinu pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da Agenciji dostavi najkasnije do 15. aprila tekuće godine:
  - finansijske iskaze za prethodnu godinu;
  - bruto bilans za prethodnu godinu i
  - analitičku karticu prihoda ostvarenih po osnovu pružanja AVM usluge na zahtjev za prethodnu godinu.

#### 6. Period važenja odobrenja

- 6.1. Ovo odobrenje se izdaje sa periodom važenja do isteka roka na koji je izdata Dozvola za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom javne fiksne telekomunikacione mreže, br. IPTV - 01 od 01.11.2007. godine odnosno do 01.11.2017. godine.
- 6.2. Ovo odobrenje može se produžiti ukoliko pružalac AVM usluge na zahtjev podnese Agenciji zahtjev za produženje odobrenja najkasnije šest mjeseci prije isteka roka iz tačke 6.1. ovog odobrenja.



7. Način izvještavanja pretplatnika o sadržini kataloga programa ili drugih programskih sadržaja
  - 7.1. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da uspostavi "info kanal" koji će služiti za omogućavanje jednostavnog, neposrednog i stalnog pristupa korisnika informacijama propisanim članom 46 stav 2 Zakona o elektronskim medijima i članom 21 Pravilnika o uslovima i postupku izdavanja odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev.
  - 7.2. Osim informacija iz stava 7.1., "info kanal" može sadržati samo informacije o radu pružaoca AVM usluge na zahtjev u vezi s uslugom distribucije i uputstva i informacije u vezi s korišćenjem usluge.
8. Druga prava i obaveze imaoца odobrenja
  - 8.1. Opšti uslovi korišćenja Odobrenja utvrđeni su Zakonom o elektronskim medijima, Pravilnikom o uslovima i postupku izdavanja odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev i podzakonskim aktima Agencije.
  - 8.2. Odobrenje se izdaje na neekskluzivnoj osnovi i Agencija može i drugim pružiocima AVM usluga na zahtjev u istoj zoni servisa izdati odobrenje sa istim pravima i obavezama.
  - 8.3. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da, u skladu sa Zakonom o autorskom i srodnim pravima ("Sl.list SCG", br. 61/04) i Zakonom o primjeni propisa kojima se uređuje zaštita prava intelektualne svojine ("Sl.list RCG", br. 45/05), poštuje zaštićena autorska i srodna prava.
  - 8.4. Ukoliko pružalac AVM usluge na zahtjev namjerava da pored ili uz AVM uslugu na zahtjev pruža i druge usluge elektronskih komunikacija, koje nijesu u nadležnosti Agencije, obavezan je da ispunio uslove koje propisuje nezavisni regulatorni organ nadležan za oblast elektronskih komunikacija.
  - 8.5. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da, saglasno važećim propisima u Crnoj Gori, pribavi i sva ostala dokumenta koja su neophodna za pružanje usluga distribucije radijskih i televizijskih programa i drugih AVM usluga na zahtjev.
  - 8.6. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da, u roku od tri mjeseca od dana izdavanja ovog odobrenja, uspostavi i vodi odvojeno računovodstvo za aktivnosti pružanja AVM usluga na zahtjev u skladu sa zakonom kojim se uređuje računovodstvo.
  - 8.7. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da poštuje i sve druge opšte uslove korišćenja odobrenja utvrđene Zakonom o elektronskim medijima i podzakonskim aktima Agencije.
  - 8.8. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da u svemu poštuje uslove iz ovog odobrenja i isto ne može, privremeno ili trajno, ustupati, iznajmljivati ili na drugi način preneti, bez saglasnosti Savjeta Agencije.
9. Uslove utvrđene ovim odobrenjem Agencija može izmijeniti u cilju efikasnije primjene zakona i njenih opštih akata u toku važenja odobrenja, u skladu sa Zakonom o elektronskim medijima i obavezama koje proističu iz pozitivno-pravnih propisa Crne Gore i međunarodnih preporuka, standarda i sporazuma.
10. Pružalac AVM usluge na zahtjev je dužan da Agenciji, na njen zahtjev, u cilju sprovođenja zakonom utvrđenih nadležnosti, dostavi sve tražene podatke i dokumenta.
11. Ovo odobrenje upisano je u javni registar pružalaca audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev pod brojem **O - AVMD - 03**.
12. Stupanjem na snagu ovog odobrenja prestaje da važi Dozvola za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom javne fiksne telekomunikacione mreže, br. IPTV - 01 od IPTV - 01 godine.
13. Protiv ovog odobrenja može se podnijeti žalba Savjetu Agencije u roku od 15 dana od dana prijema Odobrenja.
14. Žalba iz tačke 13 ovog odobrenja ne odlaže njegovo izvršenje.
15. Ovo odobrenje stupa na snagu danom donošenja.

#### **Obrazloženje**

Zakonom o elektronskim medijima propisano je da će "operatorima koji rade na osnovu dozvola za izgradnju i korišćenje distribucionih sistema (kablovskih, MMDS i satelitskih sistema i javnih fiksnih telekomunikacionih mreža), izdatih saglasno Zakonu o radio-difuziji i rješenja o upisu u registar operatora, izdatih saglasno Zakonu o elektronskim komunikacijama", Agencija izdati odobrenja za pružanje AVM usluga na zahtjev, u roku od šest mjeseci od dana stupanja na snagu ovog zakona (član 148).

Privrednom društvu Crnogorski Telekom a.d. iz Podgorice izdati su Dozvola distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom javne fiksne telekomunikacione mreže, br. IPTV - 01 od 01.11.2007. godine i Rješenje o upisu u registar operatora br. 01-943/6 od 12.06.2009. godine. Na osnovu ovih akata i informacija dostavljenih od



strane operatora, u tački 3.2. odobrenja utvrđena je zona servisa u kojoj pružalac AVM usluge na zahtjev ima pravo da pruža tu uslugu neodređenom broju korisnika posredstvom određene tehnološke platforme.

Zakonom o elektronskim medijima i Pravilnikom o uslovima i postupku izdavanja odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev propisan je sadržaj odobrenja za pružanje AVM usluga na zahtjev, a Pravilnikom o visini, načinu utvrđivanja i plaćanja naknada po osnovu izdatih odobrenja za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga i Finansijskim planom Agencije za elektronske medije za 2011. godinu definisani su uslovi za utvrđivanje visine godišnje naknade za pružanje AVM usluga na zahtjev. Odlukom Savjeta Agencije za elektronske medije o visini parametara za utvrđivanje naknada za pružanje audiovizuelnih medijskih usluga za 2011. godinu (br. 01 – 656 od 31.05.2011.g.) propisano je da procenat godišnjeg prihoda pružaoca AVM usluge ostvarenog tokom 2010. godine, koji služi za utvrđivanje godišnje naknade za pružanje AVM usluga na zahtjev za 2011. godinu, iznosi 3%. Na osnovu finansijskih iskaza za 2010. godinu, bruto bilansa za 2010. godinu i analitičke kartice prihoda ostvarenih po osnovu pružanja AVM usluga na zahtjev za 2010. godinu, koje je dostavio pružalac AVM usluge na zahtjev, utvrđeni su iznosi godišnje naknade za 2011. godinu (kao 3% prihoda pružaoca AVM usluge ostvarenog tokom 2010. godine po ovom osnovu) i naknade za registraciju (5% godišnje naknade).

Polazeći od složene ekonomske situacije u kojoj se nalaze pružaoci audiovizuelnih medijskih usluga na zahtjev, a imajući u vidu usvojeni Finansijski plan Agencije za 2011. godinu, Agencija za elektronske medije odlučila da se dinamika plaćanja godišnje naknade za 2011. godinu prilagodi tim okolnostima. Saglasno tome, odlučeno je da se plaćanje prve, druge odnosno treće rate godišnje naknade za 2011. godinu, čija obaveza plaćanja je bila predviđena za početak prvog, drugog odnosno trećeg kvartala ove godine, pomjeri i odloži za sredinu avgusta, septembra odnosno oktobra 2011. godine.

Zakonom o elektronskim medijima, u članu 148, propisano je da će imaćima dozvola za izgradnju i korišćenje distribucionih sistema (kablovskih, MMDS i satelitskih sistema i javnih fiksnih telekomunikacionih mreža) biti izdata odobrenja za pružanje AVM usluga na zahtjev sa rokom važenja utvrđenim tim dozvolama. Imajući to u vidu, dispozitivom ovog odobrenja je utvrđeno da se odobrenje izdaje sa periodom važenja do isteka roka na koji je izdata Dozvola za distribuciju radio i televizijskih programa posredstvom javne fiksne telekomunikacione mreže, br. IPTV - 01 od 01.11.2007. godine odnosno do 01.11.2017. godine.

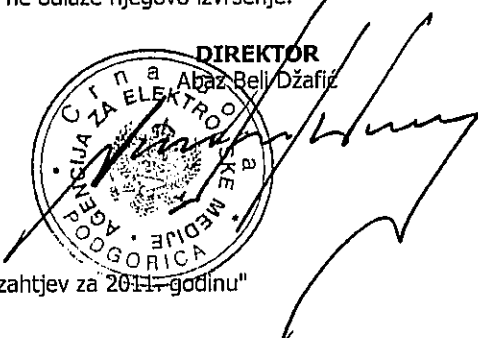
#### Pravna pouka

Protiv ovog odobrenja pružalac AVM usluge na zahtjev može podnijeti žalbu Savjetu Agencije za elektronske medije u roku od 15 dana od dana prijema odobrenja. Žalba na ovo odobrenje ne odlaže njegovo izvršenje.

#### Prilog:

- Aneks 1 "Katalog radijskih i televizijskih programa"
- Aneks 2 "Obračun godišnje naknade za pružanje AVM usluge na zahtjev za 2011. godinu"

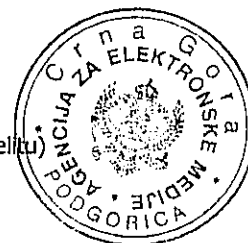
DIREKTOR  
Abaz Belj Džafić



The stamp is circular with the text "AGENCIJA ZA ELEKTRONSKE MEDIJE" around the perimeter and "BEOGRAD" at the bottom. In the center, there is a smaller emblem. A handwritten signature in black ink is written over the stamp.

## Katalog radijskih i televizijskih programa - Extra TV

- |                                 |   |                         |
|---------------------------------|---|-------------------------|
| 1. RTCG 1                       | 51. EUROSPOORT 2                                | 101. m2 (MTV)           |
| 2. RTCG 2                       | 52. EXTREME SPORTS CHANNEL                      | 102. TW1                |
| 3. RTCG SAT                     | 53. ESPN CLASIC                                 | 103. HRT 1              |
| 4. TV IN                        | 54. ESPN AMERICA                                | 104. HRT2 (spill over)  |
| 5. RTV ATLAS                    | 55. DM SAT TV                                   | 105. JRTS               |
| 6. PINK M                       | 56. CMC   | 106. TRT-TURK           |
| 7. TV VIJESTI                   | 57. MTV ADRIA                                   | 107. BNT                |
| 8. PRO TV                       | 58. MTV Dance                                   | 108. MRTV               |
| 9. NTV MONTENA                  | 59. MTV base                                    | 109. ERT                |
| 10. TV ELMAG                    | 60. VH 1  | 110. CT1                |
| 11. TV MBC                      | 61. FASHION TV                                  | 111. CT2                |
| 12. TV BUDVA                    | 62. RTR PLANETA                                 | 112. 1-2-3.tv           |
| 13. TV SUN                      | 63. AL SAT                                      | 113. 9Live              |
| 14. SRPSKA RTV                  | 64. FREE XTV1                                   | 114. Chemnitz Fernsehen |
| 15. TV TEUTA                    | 65. FREE XTV2                                   | 115. Dresden Fernsehen  |
| 16. PRO FM                      | 66. X-DREAM                                     | 116. Hamburg 1          |
| 17. RTS1                        | 67. MYZEN.TV                                    | 117. KABEL EINS         |
| 18. RTS2                        | 68. CINEMAX                                     | 118. Leipzig Fernsehen  |
| 19. RTS SAT                     | 69. BBC WORLD                                   | 119. N24                |
| 20. B92                         | 70. BN TV                                       | 120. NRW TV             |
| 21. B92 INFO                    | 71. BN MUSIC                                    | 121. n-tv               |
| 22. ARENA SPORT 1               | 72. Baby TV                                     | 122. ProSieben          |
| 23. ARENA SPORT 2               | 73. Hustler TV                                  | 123. RheinmainTV        |
| 24. ARENA SPORT 3               | 74. Daring TV                                   | 124. RNFplus            |
| 25. ARENA SPORT 4               | 75. History channel                             | 125. RTL II             |
| 26. TV HAPY                     | 76. AXN   | 126. RTL Television     |
| 27. KOŠAVA                      | 77. NDR   | 127. SAAR TV            |
| 28. TV AVALA                    | 78. WDR   | 128. Sat.1              |
| 29. TV OBN                      | 79. BR  | 129. sonnenklar TV      |
| 30. HBO PREMIUM                 | 80. SWR   | 130. Super RTL          |
| 31. HBO                         | 81. MDR   | 131. TELE 5             |
| 32. HBO COMEDY                  | 82. RBB   | 132. tv Gusto           |
| 33. UNIVERSAL CHANNEL           | 83. HR  | 133. TV.BERLIN          |
| 34. ZONE ROMANTIKA              | 84. 3Sat  | 134. VOX                |
| 35. ZONE REALITY                | 85. KIKA (Childrenchannel)                      | 135. vetter.com         |
| 36. BBC ENTERTAINMENT           | 86. Phoenix                                     |                         |
| 37. CNN INTERNATIONAL           | 87. ARTE  |                         |
| 38. TCM&CARTOON NETWORK         | 88. France 2                                    |                         |
| 39. BOOMERANG                   | 89. France 3                                    |                         |
| 40. DISNEY XD                   | 90. France 5                                    |                         |
| 41. DISCOVERY CHANNEL EUROPE    | 91. RAI UNO                                     |                         |
| 42. DISCOVERY SCIENCE           | 92. RAI DUE                                     |                         |
| 43. DISCOVERY TRAVEL&LIVING     | 93. RAI TRE (samo digitalno na satelitu)        |                         |
| 44. DISCOVERY WORLD             | 94. RAIEDUCATIONAL 1                            |                         |
| 45. ANIMAL PLANET EUROPE        | 95. RAIEDUCATIONAL 2                            |                         |
| 46. NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL | 96. RAINNEWS 24<br>(samo digitalno na satelitu) |                         |
| 47. NATIONAL GEOGRAPHIC WILD    | 97. TVE   |                         |
| 48. CHASSE&PECHSE               | 98. Canal 24 Horas                              |                         |
| 49. PLAYBOY TV                  | 99. SLO 1 (RTV)                                 |                         |
| 50. EUROSPOORT                  | 100. SLO 2 (RTV)                                |                         |



Pružao usluge 1	Godišnji prihod pružaoca usluge za 2010 godinu. 2	Procenat godišnjeg prihoda 3	Iznos godišnje naknade 4 (2*3)	Iznos kvartalne naknade 5 (4/4)
"Crnogorski Telekom" a.d.	4.355.485,00	3%	130.664,55	32.666,14

